

Cornelis van Aerssen sr., heer van Spijk

Aan: Constantijn Huygens

4 juli 1622

161

Bron: Universiteitsbibliotheek Amsterdam, 28F

Voorlopige transcriptie

Monsieur,

Ce n'est pas paresse, ny quelque mesconnoissance du soing que par celle que m'avés escripte vous tesmoignés avoir de vos amis, qui m'ayt jusques icy empesché de vous faire paroistre à combien d'obligation j'ay reçu vostre souvenir de moy, mais l'impuissance qui m'est restée dans l'espaule droicte par la cheute d'ung cheval, qui s'est renversé dessus moy, laquelle à la vérité je ressens encores à présent (après avoir usé pendant ung mois de toutes sortes de remèdes) si grande, que si je n'eusse craint qu'eussiés attribué à m[...]lité ung plus long silence, je ne vous mentiray point que j'eusse esté fort content de choisir mon temps auquel avec moins d'incommodité, je vous eusse peu faire sçavoir plus amplement de mes nouvelles recevés. Doncques ce petit mot qu'a paine accausé de la lassitude et contraincte de mon mal, je vous ay peu adresser pour ung tesmoignage infaillible de l'estat que je faicts de nostre amitié et pour arrte du soing, qu'après mon retour des baings j'auray de vous escrire et de vous reiterer l'assurance que je vous donne d'estre, monsieur, vostre très humble et très affectionné serviteur,

C. d'Aerssen de Sommelsdijck

De Sedan, ce 4 de juillet 1622

[Adressering :] À Monsieur, monsieur Huygens à Londres

[Huygens tekende bij het adres aan:] R. 16 juillet 1622